

TAGUNG | CONFERENZA

Kürzlich hat die Landesregierung das Familienressort beauftragt, ein Landesgesetz zur Familienförderung auszuarbeiten. Wir möchten deshalb die heutige Familienkonferenz zum Anlass nehmen, dieses Querschnittsthema mit allen interessierten Fachkräften, welche mit und für Familien arbeiten, zu vertiefen und einen konstruktiven Austausch anzuregen.

Recentemente la Giunta provinciale ha incaricato l'Assessorato alla Famiglia di elaborare una Legge per lo sviluppo ed il sostegno della famiglia. La conferenza rappresenta un'occasione importante per approfondire questo tema trasversale con tutti gli esperti che lavorano per e con le famiglie per promuovere uno scambio di idee costruttivo.

PROGRAMM | PROGRAMMA

8.30 Registrierung | *Registrazione*

9.00 Begrüßung | *Saluti*

Dr. Richard Theiner, Familienlandesrat
Dr. Alexander Kritzing, KFS
Benedikt Gramm, Haus der Familie

9.30 Familienförderung in Südtirol | *Misure di sostegno per le famiglie in Alto Adige*

Dr. Richard Theiner, Familienlandesrat

10.00 Landesgesetz Familie – Beispiel Autonome Provinz Trient | *Legge provinciale sul benessere familiare – l'esperienza della Provincia di Trento*

Dott. Luciano Malfer, Dirigente generale dell'Agenzia per la famiglia, Provincia Autonoma di Trento

10.20 Familienpolitik in Österreich und Europa | *Politica familiare in Austria ed Europa*

Dipl. Pädagoge Olaf Kapella, Forschungs-kordinator am Österreichischen Forschungsinstitut, Wien

10.40 Kaffeepause | *Pausa caffè*

11.00 Was soll das neue Familienförderungsgesetz beinhalten? | *Cosa dovrebbe contenere la nuova Legge per lo sviluppo ed il sostegno della famiglia?*

Einleitung | Introduzione:

Dr. Karl Tragust, Direktor Abteilung Familie und Sozialwesen

11.15 Anschließend Podiumsdiskussion mit | *In seguito discussione con:*

Dott. Christian Tommasini, Assessore
Dr. Sabina Kasslatter Mur, Landesrätin
Dr. Arno Kompatscher, Südtiroler
Gemeindenverband
Dr. Valentin Mair, KFS
Dr. Irmgard Pörnbacher, Bündnis für Familie
Dr. Irmgard Lantschner, Handelskammer
Bozen

Abschluss | Chiusura:

Dr. Richard Theiner, Familienlandesrat

12.00 Mittagessen | *Pausa pranzo*

13.30 Moderierte Arbeitstische | *Tavoli di lavoro con moderazione:*

Tisch | *Tavolo 1:* Familie frühzeitig stärken | *Sostegno preventivo alla famiglia*

Tisch | *Tavolo 2:* Familie und Beruf besser vereinen | *Conciliabilità tra famiglia e lavoro*

Tisch | *Tavolo 3:* Familie finanziell unterstützen | *Sostegno finanziario alla famiglia*

15.00 Kaffeepause | *Pausa caffè*

15.15 Vorstellung der Ergebnisse der Arbeitstische | *Presentazione dei risultati dei tavoli di lavoro*

16.30 Abschluss | *Chiusura*

Gesamtmoderation | Moderazione

Dr. Eugenio Bizzotto

Familienkonferenz Conferenza sulla Famiglia

28.10.2011

Haus der Familie Lichtenstern | Stella Renon

Auf dem Weg zu einem Familienförderungsgesetz: Ziele, Entwicklungen, Stolpersteine

Una legge per lo sviluppo ed il sostegno della famiglia: obiettivi, sviluppi, difficoltà

ANMELDUNG | ISCRIZIONE

Die Teilnahme ist kostenlos. Eine Anmeldung ist jedoch aus organisatorischen Gründen innerhalb 20.10.2011 erforderlich. Im Zuge der Anmeldung können sich die TeilnehmerInnen zu einem der Arbeitstische melden. Anmeldungen bitte direkt telefonisch oder via e-mail beim:

La partecipazione è gratuita. Per motivi organizzativi è però necessaria l'iscrizione entro il 20.10.2011. Al momento dell'iscrizione i partecipanti possono iscriversi ad uno dei tavoli di lavoro. Vi preghiamo di iscriverVi direttamente, via telefono oppure e-mail, presso:

Haus der Familie

Lichtenstern 1/7 | Stella di Renon 1/7
Oberbozen/Ritten | Soprabolzano/Renon
Tel. 0471 345172 - Fax 0471 345062
hausderfamilie@hdf.it
www.hdf.it

Simultanübersetzung und Kinderbetreuung ist vorgesehen! | È prevista la traduzione simultanea ed assistenza per bambini!

VERANSTALTER | ORGANIZZATORE

Abteilung Familie und Sozialwesen, Familienservicestelle in Zusammenarbeit mit:

Ripartizione Famiglia e politiche sociali, Servizio famiglia, in collaborazione con:



ZIELGRUPPE | DESTINATARI

Vertreterinnen und Vertreter aus Politik und Verwaltung, Fachkräfte und Träger aus dem Bereich Familie, Vertreterinnen und Vertreter aus der Wirtschafts- und Arbeitswelt

Rappresentati politici ed amministrativi, collaboratori ed istituzioni operanti nel settore famiglia, rappresentanti dell'economia e del mondo del lavoro

